



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 23. dubna 2008 (29.04)  
(OR. en)**

**7004/08  
ADD 2**

**CRIMORG 40  
ENFOPOL 41  
COMIX 169  
ENFOCUSTOM 37**

**DODATEK K PRŮVODNÍ POZNÁMCE**

---

Odesílatel:	Tibor KISS, velvyslanec, stálý zástupce Maďarské republiky při Evropské unii
Datum přijetí:	10. dubna 2008
Příjemce:	Ivan BIZJAK, generální ředitel, GŘ H, generální sekretariát Rady Evropské unie

---

Č. předchozího dokumentu: 14258/07 CRIMORG 159 ENFOPOL 176 COMIX 915 ENFOCUSTOM 104

---

Předmět: Provádění rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie  
- prohlášení Maďarské republiky podle čl. 6 písm. a)

---

Vážený pane generální řediteli,

v příloze naleznete oznámení Maďarské republiky o prováděcích opatřeních v souvislosti s rámcovým rozhodnutím Rady 2006/960/SVV o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie.

Oznámení obsahuje podrobné kontaktní údaje na jednotku pro naléhavé případy v souladu s čl. 6 odst. 1 rámcového rozhodnutí.

(zdvořilostní zakončení)

(podepsán) Tibor KISS

---

**Předmět:** Oznamovací povinnost podle čl. 6 odst. 1 rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie

Podle čl. 6 odst. 1 rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie (dále jen „rámcové rozhodnutí“) musí členské státy Radě sdělit podrobné kontaktní údaje na donucovací orgán, s nímž se lze v naléhavých případech spojit.

Prostřednictvím tohoto dopisu Maďarsko sděluje generálnímu sekretariátu Rady Evropské unie podrobné kontaktní údaje na jednotku pro naléhavé případy v souladu s čl. 6 odst. 1 rámcového rozhodnutí.

**1. Název orgánu:**

*Országos Rendőr-főkapitányság, Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ (NEBEK) –*  
*název v češtině:* Maďarské národní policejní velitelství, středisko pro mezinárodní  
spolupráci při vymáhání práva

**2. Název zvláštní jednotky, s níž je možné se v naléhavých případech spojit:**

*Nemzetközi Információs Osztály –* *název v češtině:* Oddělení pro odpovědi na zprávy a pro  
mezinárodní telekomunikaci

### **3. Poštovní adresa:**

Országos Rendőr-főkapitányság  
Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ (NEBEK)  
Teve u. 4-6.  
H-1139  
Budapest  
Maďarsko

### **4. Další kontaktní údaje:**

Telefon: + 36-(0)1-443-5596; +36-(0)1-443-5545  
Fax: +36-(0)1-443-5815  
E-mail: [nebek@nebek.police.hu](mailto:nebek@nebek.police.hu)

---